

# Phonak Virto™ 1.

Bruksanvisning

Phonak Virto I-R

Phonak Charger Virto I



Denna bruksanvisning gäller för:

### Trådlösa hörapparater



Phonak Virto I90-R  
Phonak Virto I70-R  
Phonak Virto I50-R  
Phonak Virto I30-R

### Laddare



Phonak Charger Virto I

Du hittar lättanvända instruktionsvideor och ytterligare support online:  
[phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options)



Observera att instruktionerna för hälsodataregistrering finns i bruksanvisningen till myPhonak.



## Information om hörapparaten och laddaren

- ① Hörapparaterna som beskrivs i den här bruksanvisningen har ett inbyggt uppladdningsbart litium-jonbatteri som inte kan avlägsnas.
- ① Läs även säkerhetsinformationen om laddningsbara hörapparater (kapitel 24).
- ① Dina hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 16.

### Hörapparatmodell

Phonak Virto I-R (I90/I70/I50/I30)

### Laddare

Phonak Charger Virto I

Phonak, som utvecklat dina hörapparater och din laddare, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa premiumprodukter är resultatet av flera årtiondens forskning och expertis och har utformats med ditt välbefinnande i åtanke. Tack för ditt kloka val. Vi önskar dig många år av lyssningsglädje. Läs bruksanvisningen noggrant så att du vet hur du får ut så mycket som möjligt av din hörapparat. Det krävs ingen utbildning för att hantera denna hörapparat. En audionom hjälper dig att ställa in denna hörapparat efter dina egna preferenser under anpassningssessionen.

Kontakta din audionom för mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparationer av dina hörapparater och tillbehör. Ytterligare information finns i din produkts datablad.

Phonak – life is on  
[phonak.se](https://www.phonak.se)

# Innehåll

## Din hörapparat och laddare

- |                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. Snabbguide                        | 8  |
| 2. Hörapparatens och laddarens delar | 11 |

## Använda laddaren

- |                       |    |
|-----------------------|----|
| 3. Förbereda laddaren | 14 |
| 4. Ladda hörapparaten | 15 |

## Använda hörapparaten

- |   |    |
|---|----|
| 5. Markeringar för vänster och höger hörapparat | 20 |
| 6. Ta på hörapparaten                           | 21 |
| 7. Ta av hörapparaten                           | 22 |
| 8. Tryckknapp                                   | 24 |
| 9. På/Av  | 25 |
| 10. Tryckkontroll                               | 26 |
| 11. Översikt över anslutningsmöjligheter        | 27 |
| 12. Översikt över myPhonak app                  | 28 |
| 13. Roger™-översikt                             | 29 |
| 14. Inledande parkoppling                       | 30 |
| 15. Telefonsamtal                               | 33 |
| 16. Flygläge                                    | 36 |
| 17. Starta om hörapparaten                      | 38 |

## Mer information

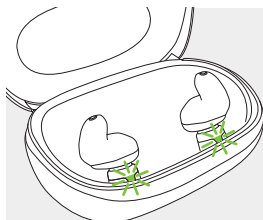
- |   |    |
|---|----|
| 18. Miljöförhållanden                       | 39 |
| 19. Skötsel och underhåll                   | 41 |
| 20. Service och garanti                     | 45 |
| 21. Information om överensstämmelse         | 47 |
| 22. Information och beskrivning av symboler | 53 |
| 23. Felsökning                              | 60 |
| 24. Viktig säkerhetsinformation             | 65 |

# 1. Snabbguide

## Ladda hörapparaterna

**i** Det rekommenderas att du laddar din hörapparat i 3 timmar innan du använder den för första gången.

När hörapparaterna har placerats i laddaren visar indikatorljuset på laddningsportarna laddningsstatusen. Vid full laddning lyser indikatorljuset med ett fast grönt sken.



## Markeringar för vänster och höger hörapparat

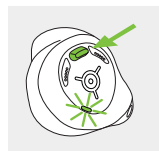


Blå markering för vänster hörapparat.



Röd markering för höger hörapparat.

## Tryckknapp med indikatorljus



Tryckknappen har flera olika funktioner, men dess primära funktion är som på/av-knapp. Tillsammans med din audionom kan du besluta om den också ska kunna användas som volymkontroll och/eller för att byta program. Det står angivet i din individuella bruksanvisning.

**Telefonsamtal:** Om enheten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar du emot ett inkommande samtal med ett kort tryck och avvisar det med ett långt tryck.

**På/Av:** Tryck på knappen i 4 sekunder tills indikatorljuset blinkar.

På: indikatorljuset lyser med ett fast grönt sken

Av: indikatorljuset lyser med ett fast rött sken

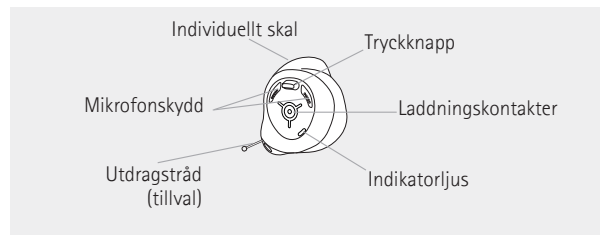
**Aktivera flygläge:** När apparaten är av, tryck på och håll ner tryckknappen i cirka 10 sekunder tills indikatorljuset lyser med ett fast orange sken. Släpp sedan knappen.

**Tryckkontroll (endast för modellerna I90 och I70):**  
Vid parkoppling med en enhet via Bluetooth® kan flera funktioner användas med Tryckkontroll. Se kapitel 10. Detta står också angivet i din individuella bruksanvisning. Tryck på örats ovansida två gånger för att använda Tryckkontroll.

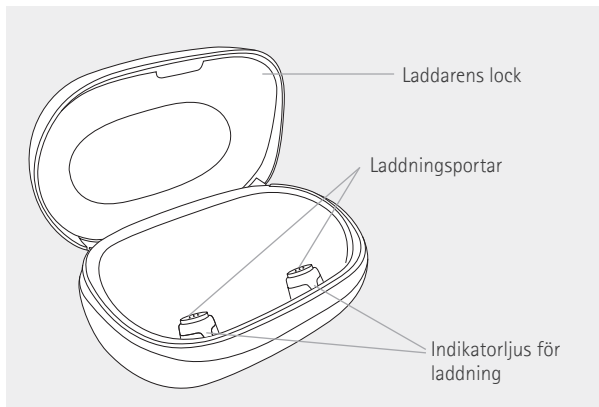
## 2. Hörapparatens och laddarens delar

Följande bilder visar den hörapparatmodell och laddare som beskrivs i den här bruksanvisningen.

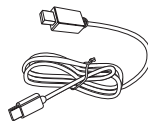
### Phonak Virto I-R



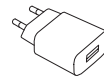
## Phonak Charger Virto I



## Extern strömförsörjning



USB-kabel



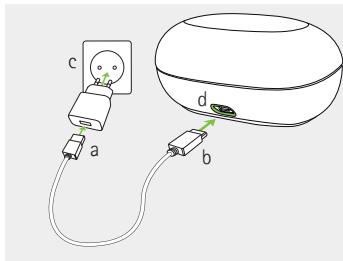
Strömadapter

### Strömspecifikationer

Ingångsspänning för strömförsörjning	100–240 VAC, 50/60 Hz, strömstyrka 0,25 A
Utgångsspänning för strömförsörjning	5 VDC +/- 5 %, strömstyrka 1 A
Ingångsspänning för laddare	5 VDC +/- 10 %, strömstyrka 750 mA
Specifikationer för USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A till USB-C, maxlängd 3 m

### 3. Förbereda laddaren

#### Ansluta till strömförsörjningen



- a) Anslut den större änden av laddningskabeln i strömadaptern.
- b) Anslut den mindre kontakten till USB-kontakten på laddaren.
- c) Anslut strömadaptern till ett strömuttag.

- d) Indikatorljuset kring USB-port lyser grönt när laddaren är ansluten till strömförsörjningen.
- e) Se till att du har tillgång till strömadaptern under laddning.

### 4. Ladda hörapparaten

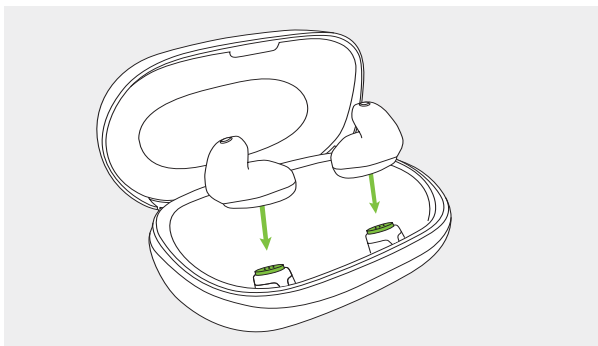
- ① **Låg batterinivå:** När hörapparaten batterinivå är låg hörs två signaler. Du har ungefär 60 minuter på dig innan du måste ladda hörapparaten, därefter stängs hörapparaten av automatiskt (detta kan variera, beroende på vilka hörapparatinställningar du använder).
- ① Hörapparaten har ett inbyggt laddningsbart litium-jonbatteri som inte kan avlägsnas.
- ① Det rekommenderas att du laddar din hörapparat i 3 timmar innan du använder den för första gången.
- ① Hörapparaten måste vara torr före laddning, se kapitel 19.
- ① Se till att du laddar hörapparaten inom driftstemperaturområdet:  
+5 till +40 °C (+41 till +104 °F)
- ⚠ **Kontrollera alltid att hörapparaterna och laddaren är torra och rena innan laddning.**

Se kapitel 3 om hur man ställer in laddaren.

### 1.

Placera hörapparaternas laddningskontakter på laddarens laddningsportar.

För enklare identifiering användning efter laddning rekommenderar vi att du placerar den högra hörapparaten i den högra porten och den vänstra i den vänstra porten. Hörapparaterna stängs av automatiskt när de placeras i laddningsportarna.






### 2.

Indikatorljuset på laddningsporten visar laddningsstatus. Vid full laddning lyser indikatorljuset med ett fast grönt sken.

Laddningsprocessen avbryts automatiskt när batterierna är fulladdade. Det innebär att det är säkert att lämna hörapparaterna i laddaren. Det kan ta upp till 3 timmar att ladda hörapparaterna. Laddarens lock ska vara stängt när laddning pågår.

## Laddningsstatus

Laddarens indikatorljus	Laddningsstatus	Kommentarer
	Laddar	Laddaren är ansluten till eluttaget och hörapparaterna laddas.
	Fulladdade	Laddaren är ansluten till eluttaget och hörapparaterna är fulladdade.
	Laddningsfel	Kontrollera att hörapparaternas laddningskontakter och laddarens laddningsportar är rena. Placera hörapparaterna rätt på laddningsportarna (de ska ligga platt). Kontakta din audionom om det inte hjälper.
Inget indikatorljus	Ingen ström	Anslut laddaren till eluttaget för att ladda hörapparaterna.

### 3.

Ta bort hörapparaterna från laddningsportarna genom att lyfta upp dem ur laddaren.

Hörapparaten kan ställas in på att starta automatiskt när den avlägsnas från laddaren. Indikatorljuset på hörapparaten börjar att blinka. Det fasta gröna ljuset indikerar att hörapparaten är redo för användning. Ljuset slocknar efter cirka 3 sekunder.

Dra ur strömförsörjningen från eluttaget för att stänga av laddaren.

 Stäng av hörapparaten innan du sätter den i den frånkopplade laddaren för förvaring.

## 5. Markeringar för vänster och höger hörapparat

Hörapparaterna har en markering för vänster (L) och höger (R). Markeringen sitter på skalet:

- blå "L"-markering på vänster hörapparat
- röd "R"-markering på höger hörapparat.

Om hörapparatskalet är svart är "L"-markeringen vit för att synas bättre.

Du kan också välja ett blått skal för vänster apparat och ett rött skal för höger apparat.



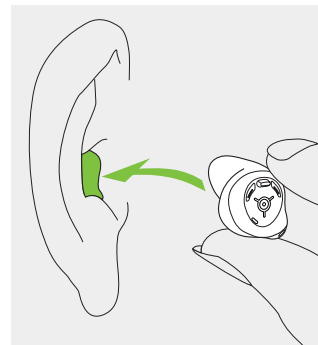
Blå markering för vänster hörapparat.



Röd markering för höger hörapparat.

## 6. Ta på hörapparaten

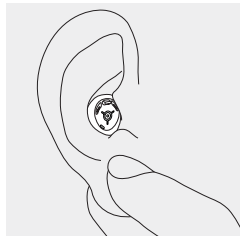
För upp hörapparaten till örat och placera den i hörselgången.



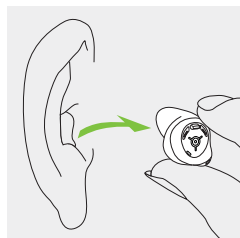
## 7. Ta av hörapparaten

### 7.1 Ta av hörapparat utan utdragstråd

**1.** Placera tummen bakom ytterörat och tryck försiktigt örat uppåt så att hörapparaten trycks ut ur hörselgången. Gör tuggande rörelser med känen för att göra det lättare att få ut den.

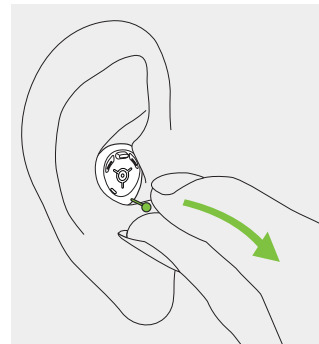


**2.** Ta tag i den utskjutande hörapparaten och dra ut den.



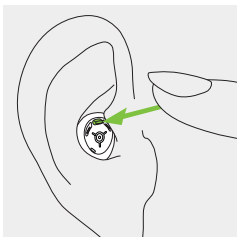
### 7.2 Ta av hörapparat med utdragstråd

Håll i utdragstråden och dra försiktigt hörapparaten uppåt och utåt.



## 8. Tryckknapp

Tryckknappen har flera olika funktioner, men dess primära funktion är som på/av-knapp. Tillsammans med din audionom kan du besluta om den också ska kunna användas som volymkontroll och/eller för att byta program. Det står angivet i din individuella bruksanvisning till hörapparaten. Du kan få en utskrift av den av din audionom. Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar ett kort tryck på tryckknappen emot ett inkommande samtal medan ett långt tryck avvisar det – se kapitel 15.



## 9. På/Av

### Starta hörapparaten

Hörapparaten kan ställas in på att starta automatiskt när den avlägsnas från laddaren. Om den funktionen inte har konfigurerats trycker du på och håller ner tryckknappen i 4 sekunder tills indikatorljuset blinkar. Vänta tills det fasta gröna ljuset indikerar att hörapparaten är redo.

### Stänga av hörapparaten

Tryck på och håll ner tryckknappen i 4 sekunder. Vänta tills det fasta röda ljuset indikerar att hörapparaten har stängts av.

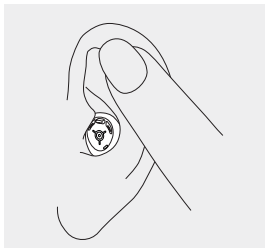
① När du startar hörapparaten kan du höra en startmelodi.

## 10. Tryckkontroll

Tryckkontrollen är endast tillgänglig för modellerna I90 och I70.

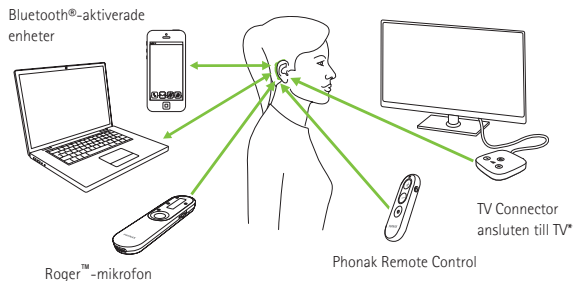
Vid användning med en enhet med Bluetooth® kan flera funktioner användas med Tryckkontroll, till exempel ta emot/avsluta telefonsamtal, pausa/återuppta streaming och starta/stoppa röstassistenten. Det står angivet i din individuella bruksanvisning till hörapparaten.

Tryck på örats ovansida två gånger för att använda Tryckkontroll.



## 11. Översikt över anslutningsmöjligheter

Illustrationen nedan visar de anslutningsmöjligheter som finns tillgängliga för din hörapparat.



\* TV Connector kan anslutas till valfri ljudkälla, t.ex. en TV, PC eller ett hi-fi-system.

## 12. Översikt över myPhonak app

För mer information om myPhonak, besök webbsidan [phonak.com/myphonakapp](https://phonak.com/myphonakapp) eller skanna QR-koden.



Skanna QR-koden för att installera myPhonak.



## 13. Roger™-översikt

### Upplev hörselfunktionen med Roger

Roger är en intelligent trådlös teknik som överför tal direkt till hörapparater och hjälper till att hantera avstånd och buller. Mikrofonen fångar upp talarens röst och överför den trådlöst direkt till Roger-mottagarna\* i din hörapparat. Med den här lösningen kan du delta fullt ut i gruppsamtal i bullriga miljöer, t.ex. vid arbetsmöten och under skolaktiviteter.

Läs mer om Roger-tekniken och mikrofonerna genom att gå till webbsidan [phonak.se/roger](https://phonak.se/roger) eller skanna QR-koden.

Roger-mikrofoner anpassas separat.



\* RogerDirect™ kräver att Roger-mottagare installeras i hörapparaterna av en audionom.

## 14. Inledande parkoppling

Om du använder myPhonak-appen för att parkoppla dina hörapparater med telefonen kan du hoppa över instruktionerna i kapitel 14.1. Parkopplingen sker automatiskt via appen.

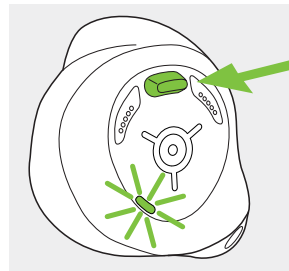
### 14.1 Inledande parkoppling med Bluetooth®-aktiverad enhet

För att minimera risken för obehörig åtkomst till dina hörapparater, undvik Bluetooth®-parkoppling i allmänna utrymmen. Utför parkopplingen på privata eller säkra platser.

- ① Parkopplingsproceduren behöver bara genomföras en gång för varje enhet med trådlös Bluetooth®-teknik. Efter den inledande parkopplingen kommer dina hörapparater att ansluta till enheten automatiskt. Det kan ta upp till 2 minuter.

**1.** Kontrollera att Bluetooth® är aktiverat på din enhet (t.ex. en telefon) och sök efter Bluetooth®-enheter i menyn för anslutningsinställningar.

**2.** Starta båda hörapparaterna. Nu har du 3 minuter på dig att parkoppla dina hörapparater med din enhet.



**3.** Din enhet visar en lista med Bluetooth®-aktiverade enheter. Välj hörapparaten från listan för att parkoppla bägge hörapparaterna samtidigt. En signal hörs i hörapparaterna och bekräftar att parkopplingen har lyckats.

- ① Mer information om parkoppling för trådlös Bluetooth®-teknik som är specifik för några av de mest populära tillverkarna finns på: [phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options)

## 14.2 Ansluta till enheten

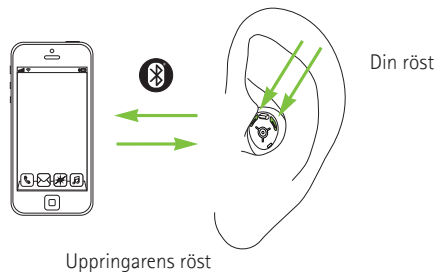
Efter att dina hörapparater har parkopplats till din enhet kommer de automatiskt att ansluta igen när de startas.

- ❶ Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.
- ❶ Din hörapparat kan anslutas till upp till två enheter och parkopplas med upp till åtta enheter.

När enheten går utanför räckvidden kan du utlösa en automatisk återanslutning genom att trycka på tryckknappen på hörapparaten i mindre än 2 sekunder.

## 15. Telefonsamtal

Dina hörapparater ansluter direkt till Bluetooth®-aktiverade telefoner. När de har parkopplats och anslutits till din telefon så hör du aviseringar och rösten på den som ringer direkt i dina hörapparater. Telefonsamtal kan genomföras "handsfree", vilket innebär att din röst fångas upp av hörapparatens mikrofoner och överförs till telefonen.



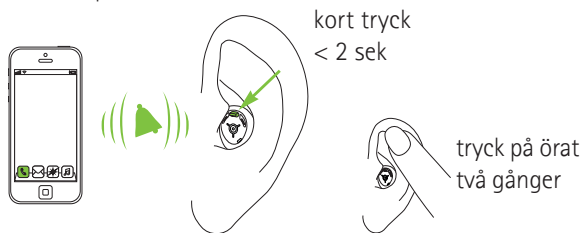
## 15.1 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer och tryck på uppringningsknappen. Du hör uppringningstonen i dina hörapparater. Din röst fångas upp av hörapparaternas mikrofoner och överförs till telefonen.

## 15.2 Ta emot ett samtal

När någon ringer till dig hörs en avisering om inkommande samtal i hörapparaterna (t.ex. en ringsignal eller en röstavisering).

Du kan ta emot samtalet genom att trycka ovanpå örat två gånger (endast för modeller med Tryckkontroll), trycka kort på hörapparaternas tryckknapp (mindre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.

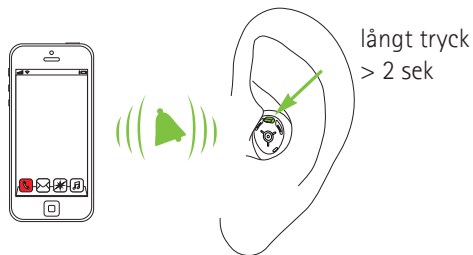


## 15.3 Avsluta ett samtal

Du kan avsluta ett samtal genom att trycka ovanpå örat två gånger (endast för modeller med Tryckkontroll), trycka länge på hörapparaternas tryckknapp (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.

## 15.4 Avvisa ett samtal

Ett inkommande samtal kan avvisas med ett långt tryck på tryckknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



## 16. Flygläge

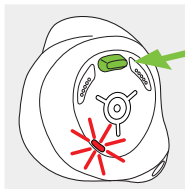
Dina hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger kräver vissa flygbolag att alla apparater försätts i flygläge. Flygläge inaktiverar inte vanliga hörapparatfunktioner utan enbart Bluetooth®-anslutningsfunktionerna.

### 16.1 Aktivera flygläge

För att inaktivera den trådlösa funktionen och aktivera flygläget i hörapparaten:

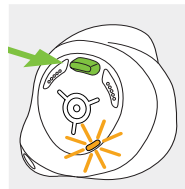
1.

Stäng av hörapparaterna (se kapitel 9).



2.

Tryck på och håll ner tryckknappen i cirka 10 sekunder tills indikatorljuset lyser med ett fast orange sken. Släpp sedan knappen. Hörapparaten kan inte ansluta direkt till din telefon i flygläge.



### 16.2 Inaktivera flygläge

För att aktivera den trådlösa funktionen igen och inaktivera flygläget i vardera hörapparat stänger du av hörapparaten och slår sedan på den igen (se kapitel 9).

## 17. Starta om hörapparaten

Använd den här tekniken om din hörapparat befinner sig i felläge. Detta tar inte bort eller raderar några program eller inställningar.

Tryck på tryckknappen i minst 15 sekunder. Det har ingen betydelse om hörapparaten är på eller av innan du trycker på knappen. Efter 15 sekunder blinkar indikatorljuset på hörapparaten grönt och lyser sedan med fast grönt sken. Hörapparaten är redo att användas.

## 18. Miljöförhållanden

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning.

Kontrollera att användning, laddning, transport och förvaring av hörapparaten och laddaren sker enligt dessa föreskrifter:

	Ladda och använda	Transport	Förvaring
<b>Temperatur</b>	+5 till +40 °C (+41 till +104 °F)	-20 till +60 °C (-4 till +140 °F)	-20 till +60 °C (-4 till +140 °F)
<b>Luftfuktighet</b> (icke-kondenserande)	0 till 90 %	0 till 93 %	0 till 93 %
<b>Lufttryck</b>	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa

Långvarig förvaring vid temperaturer under 10 °C och över 30 °C kan ha negativ inverkan på batteriprestandan hos hörapparaterna.



## 19. Skötsel och underhåll

Dessa hörapparater klassificeras som IP68. Det innebär att de är vatten- och dammtåliga och utformade för att klara vardagliga livssituationer. De kan användas i regn, men bör inte sänkas ned helt i vatten eller användas vid duschning, simning eller annan vattenaktivitet. Dessa hörapparater bör aldrig utsättas för klorerat vatten, tvål, saltvatten eller andra vätskor med kemiskt innehåll.

Laddaren är klassificerad som IP21. Det innebär att laddaren klarar vertikalt fallande vattendroppar som kondens. IP21 uppnås när laddarens lock är stängt.

Se till att du laddar hörapparaten regelbundet under långtidsförvaring. Om apparaten har utsatts för lagrings- och transportförhållanden utanför rekommenderade användningsförhållanden behöver du vänta 15 minuter innan du startar den.

### **Förväntad livslängd**

Hörapparaterna och den kompatibla laddaren har en förväntad livslängd på fem år. Apparaterna förväntas vara säkra att använda under denna period.

### **Kommersiell serviceperiod**

Regelbunden och omsorgsfull skötsel av hörapparaterna och laddaren gör att de kan fungera perfekt under många år. Sonova AG tillhandahåller en serviceperiod på minst fem år efter att respektive hörapparat och viktiga komponenter har fasats ut ur produktsortimentet. Använd följande specifikationer som riktlinjer. Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 24.2.

## Allmän information

Ta bort hörapparaten från örat innan du använder hårspray eller smink eftersom dessa produkter kan orsaka skador på hörapparaten.

Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.

Dina hörapparater är skyddade från vatten, svett och damm under följande förutsättningar:

- Rengör och torka hörapparaten efter exponering för vatten, svett eller damm.
- Hörapparaten används och sköts som beskrivs i den här bruksanvisningen.



Se alltid till att laddaren är bortkopplad från elnätet före rengöring.

## Varje dag

**Hörapparat:** Daglig rengöring och användning av ett torkningssystem rekommenderas starkt. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra hörapparaterna. Det rekommenderas inte att skölja med vatten. Rengör området runt tryckknappen och laddningskontakterna med en mjuk borste och alla andra ytor med en luddfri duk eller en mjuk borste.

Om hörapparatsens prestanda försämras eller om den inte fungerar ska du rengöra mikrofonskydden med en mjuk borste och rengöra eller byta vaxfilter. Kontakta din audionom för rådgivning om hörapparaten inte fungerar efter att du har rengjort eller bytt vaxfilter.

**Laddare:** Se till att laddningsportarna är rena genom att rengöra kontaktytorna med en mjuk borste. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra din laddare. Skölj inte laddaren med vatten.

### **Varje vecka**

**Hörapparat:** Instruktioner för mer djupgående underhåll eller mer än grundläggande rengöring får du från din audionom.

**Laddare:** Avlägsna damm eller smuts från laddningsportarna med en mjuk borste.

## 20. Service och garanti

### **Nationell garanti**

Fråga audionomen där du köpte din hörapparat och laddare om de garantivillkor som gäller i ditt land.

### **Internationell garanti**

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker endast tillverknings- och materialdefekter på hörapparaterna och laddaren. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

## Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster, som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer

Hörapparat vänster sida: \_\_\_\_\_

Hörapparat höger sida: \_\_\_\_\_

Laddare: \_\_\_\_\_

Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

Legitimerad audionom  
(stämpel/signatur):

## 21. Information om överensstämmelse

### Överensstämmelsedeklaration för hörapparaten och laddare

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten med EU-överensstämmelsedeklarationen kan du hämta från tillverkaren på: [phonak.com/en-int/certificates](http://phonak.com/en-int/certificates).

### Överensstämmelsedeklaration för laddare

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och UK Medical Device Regulation 2002.

### Australien/Nya Zeeland:



**R-NZ**

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

De trådlösa modellerna som listats på sidan 2 är certifierade enligt:

**Phonak Virto I-R:**

USA	FCC ID: KWC-VTI (vänster) FCC ID: KWC-VTJ (höger)
Kanada	IC: 226A-VTI

**Anmärkning 1:**

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

**Anmärkning 2:**

Ändringar eller modifieringar som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

**Anmärkning 3:**

Enheten uppfyller kraven för bärbar RF-exponering enligt RSS 102 och FCC 47 CFR Del 2.1093 för ett användningsavstånd på 0,5 mm eller mer.

**Anmärkning 4:**

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör användaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Se till att ha minst 20 cm avstånd mellan laddaren och kroppen under användning.

## Tabell över radioinformation om din trådlösa hörapparat

Antenntyp	Modifierad dipolantenn
Driftsfrekvens	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Effekt	< 2,5 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Kärnversion	Bluetooth® Core 5.3, Dual-Mode
Profiler som stöds	HFP (Handsfree-profil), A2DP

## Elektromagnetiska fält

Tillverkarens deklARATION: Hörapparaterna och laddaren är avsedda att användas i de elektromagnetiska miljöer som anges nedan. Användaren bör försäkra sig om att de används i sådana miljöer.

Emissionstest	Överens- stämmelse	Vägledning om elektromagnetisk miljö
RF-emission CISPR 11	Grupp 1	Hörapparaterna och laddaren genererar eller använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är RF-emissionerna väldigt låga och orsakar sannolikt inga störningar för närliggande elektronisk utrustning.
RF-emission CISPR 11	Klass B	Hörapparaterna och laddaren är lämpliga för användning i bostäder och i etableringar som är direkt anslutna till ett lågspänningsnät som försörjer byggnader använda för hushållsändamål.

## Elektromagnetisk immunitet

Immunitets- test	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft
Test av immunitet mot utstrålade radiofrekventa elektromagnetiska fält, IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2, GHz 80 % AM vid 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2, GHz 80 % AM vid 1 kHz
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulation 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulation 18 Hz
	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Pulsmodulation 217 Hz	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Pulsmodulation 217 Hz
Närhetsmag- netfält, IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulation 18 Hz  28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvikelse; 1 kHz sinus	27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulation 18 Hz  28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvikelse; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulation 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulation 18 Hz
	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Pulsmodulation 217 Hz	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Pulsmodulation 217 Hz

Immunitets- test	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Märkeeffektfrekvens för magnetiska fält, IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

## 22. Information och beskrivning av symboler



Med CE-märket bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i förordning 2017/745 (EU) om medicintekniska produkter. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv och förordning.



Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i förordning 2017/745/EEG om medicintekniska produkter samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparatens yta specificeras som tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745.



Anger det datum då den medicintekniska enheten tillverkades.



Genom märkningen för överensstämmelse i Storbritannien bekräftar Sonova AG att produkten uppfyller villkoren i tillämplig lagstiftning i Storbritannien.



Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.

---



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningarna.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.



Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.



Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från enheten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.

---



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.



Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien.



Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Indikerar att enheten är en medicinteknisk produkt.



En indikation på att det finns en elektronisk bruksanvisning.



Japansk märkning för certifierad radioutrustning.

**IP68**

Skydd mot inträngande vätska. IP68 indikerar att hörapparaten är vattenskyddad och dammtät. Den har blivit godkänd i test där den varit kontinuerligt nedsänkt i 1 meter djupt vatten under 60 minuter, samt förvarats i en dammkammare i åtta timmar, enligt föreskrifter för standarden IEC60529.

**IP21**

Skydd mot inträngande vätska. IP21 indikerar att enheten är skyddad mot fasta främmande föremål med en diameter på 12,5 mm och större samt skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar.



Anger de temperaturgränser som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det luftfuktighetsområde som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det lufttrycksområde som den medicinska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.

---



Bör hållas torr under transport.

---



Den här symbolen indikerar att en enhet inte är säker att använda i MR-miljöer (t.ex. vid magnetisk resonanstomografi).

---



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat och laddare inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämnna förbrukade eller ej använda hörapparater och laddare till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten och laddaren till din audionom för återvinning. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan.

---

---

## Symbolerna är endast tillämpliga för europeisk strömförsörjning

---



Strömkälla med dubbel isolering.

---



Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.

---



Säkerhetsisolerande transformator, kortslutnings säker.

---

## 23. Felsökning

Orsak	Lösningar
<b>Problem:</b> Hörapparaten fungerar inte.	
Blockerad ljudutgång.	Rengör ljudutgången, t.ex. genom att byta vaxfilter.
Hörapparaten är avstängd.	Tryck på tryckknappen i 4 sekunder. Om hörapparaten inte startar på ska du placera den på laddningsporten i minst 30 sekunder för att starta om den.
Batteriet är helt urladdat.	Ladda hörapparaten (kapitel 4).

<b>Problem:</b> Visslande ljud från hörapparaten.	
Hörapparaten är inte korrekt insatt i örat.	Sätt in hörapparaten korrekt (kapitel 6).
Öronvax i hörselgången.	Rådgör med din audionom eller läkare.

<b>Problem:</b> Hörapparatsens ljud är för starkt.	
Volymen är för stark.	Minska volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8).

Mer information finns på [phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options).

Orsak	Lösningar
<b>Problem:</b> Hörapparaten är inte stark nog eller förvrängd.	
Volymen är för låg.	Öka volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8).
Låg batterinivå.	Ladda hörapparaten (kapitel 4).
Blockerad ljudutgång.	Rengör ljudutgången, t.ex. genom att byta vaxfiltersystem.
Hörseln har förändrats.	Kontakta din audionom.
Mikrofonskydden är igensatta.	Rengör med en mjuk borste. Kontakta din audionom om det inte hjälper.

<b>Problem:</b> Hörapparaten avger två signaler.	
Indikation för låg batterinivå.	Ladda hörapparaten (kapitel 4).

<b>Problem:</b> Hörapparaten vill inte starta.	
Batteriet är helt urladdat.	Ladda hörapparaten (kapitel 4).

Orsak	Lösningar
<b>Problem:</b> Indikatorljuset på laddningsporten tänds inte när hörapparaten placeras på laddningsporten.	
Hörapparaten är inte korrekt insatt i laddaren.	Sätt in hörapparaten på rätt sätt i laddaren (kapitel 4).
Laddaren är inte ansluten till ett eluttag.	Anslut laddaren till ett eluttag.

<b>Problem:</b> Indikatorljuset på laddningsporten lyser med fast rött sken när hörapparaten är placerad i laddaren.	
Laddningskontaktarna på hörapparaten och/eller laddningsporten i laddaren är smutsiga.	Se till att laddningskontaktarna och laddningsportarna är rena (kapitel 19).
Hörapparaten är inte korrekt insatt i laddaren.	Sätt in hörapparaten på rätt sätt i laddaren (kapitel 4).
Hörapparaten har slutat att laddas eftersom batteriet inte kunde laddas fullt på 3 timmar.	Ta ut hörapparaterna från laddaren och sätt tillbaka dem för att påbörja en ny laddningscykel.
Defekt batteri.	Kontakta din audionom.

Mer information finns på [phonak.com/en-int/support-options](http://phonak.com/en-int/support-options).

Orsak	Lösningar
<b>Problem:</b> Indikatorljuset på hörapparaten tänds inte när hörapparaten tas upp från laddaren.	
Funktionen "Automatiskt på" är inaktiverad.	Starta hörapparaten (kapitel 9).

<b>Problem:</b> Batteriet räcker inte hela dagen.	
Förkortad batteritid.	Kontakta din audionom. Batteriet måste eventuellt bytas.

<b>Problem:</b> Telefonsamtalsfunktionen fungerar inte.	
Hörapparaten är i flygläge.	Stäng av hörapparaten och starta den igen (kapitel 9).
Hörapparaten är inte parkopplad med telefonen.	Parkoppla hörapparaten med telefonen (kapitel 14).

Orsak	Lösningar
<b>Problem:</b> Laddningen startar inte (men indikatorljuset kring laddarens USB-port lyser grönt när laddaren ansluts till eluttaget.)	
Hörapparaten har inte placerats korrekt på laddningsportarna.	Placera hörapparaten på rätt sätt på laddningsportarna (kapitel 4).

❗ Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Mer information finns på [phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options).

## 24. Viktig säkerhetsinformation

Läs relevant säkerhetsinformation och information om begränsad användning på följande sidor innan du använder hörapparaten.

### Avsedd användning

**Hörapparat:** Hörapparaten är avsedd att förstärka och överföra ljud till örat och därmed kompensera för hörselnedsättning.

**Funktionen Tinnitusbalans:** Funktionen är avsedd att användas av personer med tinnitus som även behöver förstärkning. Funktionen ger extra ljudstimulering som kan distrahera användarens uppmärksamhet från tinnitusljudet.

**Laddare:** Laddaren är avsedd för att ladda batteriet till laddningsbara hörapparater.

### Avsedd användare

**Hörapparat:** Avsedda för personer med hörselnedsättning som använder hörapparat och deras vårdgivare. Hörapparaten ska anpassas av en audionom.

**Laddare:** Avsedd för personer med hörselnedsättning som använder en kompatibel hörapparat och deras vårdgivare eller audionom

### **Avsedd patientgrupp**

Hörapparater: Apparaten är avsedd för patienter från 18 år som uppfyller den kliniska indikationen för produkten.

Funktionen Tinnitusbalans: Funktionen är avsedd för patienter från 18 år som uppfyller de kliniska indikationen för produkten.

Laddare: Den avsedda patientgruppen för laddaren är den avsedda patientgruppen för kompatibla hörapparater.

### **Avsedd medicinsk indikation**

Hörapparat: Kliniska indikationer för att använda hörapparat är:

- Hörselnedsättning
  - Ensidig eller bilateral
  - Konduktiv, sensorineural eller blandad
- Grader: lätt till grav

Laddare: Observera att indikationerna inte gäller laddaren, utan de kompatibla hörapparaterna.

### **Avsedda medicinska kontraindikationer**

Hörapparat: Kontraindikationer för att använda hörapparater och funktionen Tinnitusbalans är:

- Akut tinnitus (< 3 månader efter att den har uppstått)
- Deformation av örat (dvs. avsaknad av hörselgång)
- Neural hörselnedsättning (retrokoleär påverkan som avsaknad av eller icke-viabel hörselnerv)

Laddare: Observera att kontraindikationerna inte gäller laddaren, utan de kompatibla hörapparaterna.

### **Klinisk fördel**

Hörapparater: Förbättrad taluppfattning.

Funktionen Tinnitusbalans ger extra ljudstimulering som kan distrahera användarens uppmärksamhet från tinnitusljudet.

Laddare: Själva laddaren ger ingen direkt klinisk fördel.

En indirekt klinisk fördel är att laddaren möjliggör för den överordnade enheten (uppladdningsbar hörapparat) att uppnå sin avsedda användning.

### **Biverkningar:**

Hörapparater: Fysiologiska biverkningar av hörapparater, såsom tinnitus, yrsel, ansamling av öronvax, för stort tryck, svettning eller fukt, blåsor, klåda och/eller utslag, en känsla av instängdhet eller att örat är igentäppt och deras konsekvenser som huvudvärk och/eller öronsmärta, kan åtgärdas eller reduceras av audionomen. Konventionella hörapparater kan utsätta patienter för högre ljud, vilket kan leda till tröskelförskjutningar i frekvensområdet som påverkas av akustiskt trauma.

Laddare: Observera att bieffekter inte gäller laddaren, utan de kompatibla hörapparaterna.

### **De huvudsakliga kriterierna för remiss av en patient för ett medicinskt eller annat specialistutlåtande och/eller behandling är följande:**

- Synlig medfödd eller förvärvad deformation av örat;
- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna;
- Historik med plötslig eller snabbt progredierande hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna;
- Akut eller kronisk yrsel;

- Audiometriskt ledningshinder som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2 000 Hz;
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande material i hörselgången;
- Smärta eller obehag i örat;
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången såsom:
  - Inflammation i den yttre hörselgången,
  - Perforerad trumhinna,
- Andra abnormiteter som audionomen anser är av medicinsk oro.

### **Audionomen kan besluta att remiss inte är lämpligt eller i patientens intresse när följande gäller:**

- När det finns tillräckligt med bevis för att tillståndet har undersökts fullständigt av en läkare och eventuell behandling har tillhandahållits,
- Tillståndet har inte förvärrats eller förändrats avsevärt sedan föregående utredning och/eller behandling.

Om patienten har fattat ett informerat och kompetent beslut att inte följa rådet att uppsöka läkare, är det tillåtet att fortsätta rekommendera lämpliga hörapparater med följande överväganden:

- Rekommendationen kommer inte att medföra några negativa effekter på patientens hälsa eller allmänna välbefinnande,
- Journalen bekräftar att alla nödvändiga överväganden i patientens intresse har gjorts.

Om det krävs enligt lag har patienten undertecknat en ansvarsfriskrivning för att bekräfta att rådet om remiss inte har godtagits genom ett informerat beslut.

En hörapparat återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om man använder sin hörapparat sällan är det svårt att dra nytta av alla dess fördelar till fullo. Att använda hörapparat är bara en del av hörselhabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.

Hörapparaten är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den

i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.


Återkoppling, dålig ljudkvalitet, för starka eller för svaga ljud, felaktig anpassning eller problem vid tuggande eller sväljning kan åtgärdas eller förbättras vid finjusteringen under anpassningen av din audionom.


Alla allvarliga incidenter som inbegriper hörapparaten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:


- Dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person,
- Tillfällig eller permanent försämring av patienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd,
- Ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa.


Kontakta tillverkaren eller en representant för att rapportera en oväntad incident eller händelse.


## 24.1 Varningar


 Enheten används i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 16.


 Ändringar eller modifieringar av hörapparaten och laddaren som inte uttryckligen har godkänts av Sonova AG är inte tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller hörapparaten.

 Använd inte hörapparaten och laddaren i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras). Apparaterna är inte ATEX-certifierade.

 Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.

 Om vaxfiltret inte sitter korrekt kan det i mycket sällsynta fall hända att ett vaxfilter blir kvar inne i hörselgången när du tar ut hörapparaten. Om ett sådant mot förmodan skulle fastna i din hörselgång, bör du uppsöka läkare för att ta bort det på ett säkert sätt.

 Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t.ex. från bilar, dämpas helt eller delvis.

 Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.)

- Håll den trådlösa hörapparaten och laddningsenheten minst 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar ska du inte använda apparaterna utan kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet. Observera att störningarna även kan orsakas av kraftledning, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
- Håll magneter (dvs. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) minst 15 cm från det aktiva implantatet.

⚠ Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.

⚠ Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av hörapparaterna, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.

⚠ Undvik hårda fysiska stötar mot örat när du använder i-örat-apparater. I-örat-apparatens skal har utformats för normalt bruk. En hård fysisk stöt mot örat (till exempel vid idrott) kan leda till att skalet går sönder. Detta kan leda till att hörselgången eller trumhinnan perforeras. Om hörapparaten har utsatts för mekanisk chock eller påfrestning, kontrollera att skalet är helt innan du sätter tillbaka den i örat.

⚠ Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning, eftersom detta kan leda till felaktig funktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.

⚠ Hörapparaterna (programmerade speciellt för varje hörselnedsättning) får endast användas av den avsedda personen. De får inte användas av någon annan person, eftersom det skulle kunna skada hörseln.

⚠ Om du upplever klåda, rodnad, blåsor, svullnad, inflammation i eller kring öronen ska du informera din audionom och kontakta läkare.

⚠ Patienter med externt programmerbara magnetiska CSF-shuntventiler inopererade kan löpa risk att uppleva en oavsiktlig förändring av ventilinställningen om de utsätts för starka magnetfält. Hörapparaten hörtelefon innehåller statiska magneter. Håll ett avstånd på minst 5 cm mellan magneterna och platsen för den inopererade shuntventilen.

⚠ Majoriteten hörapparat användare har en hörselnedsättning där försämring av hörseln inte förväntas vid regelbunden användning av hörapparat i vardagssituationer. Endast en liten grupp hörapparat användare med hörselnedsättning kan riskera en försämring av hörseln efter långvarig användning.

⚠ Använd endast apparaten i enlighet med kapitel 18 "Miljöförhållanden". Om du använder dem på annat sätt kan de göra att hörapparaten kommer upp i temperaturer som i värsta fall kan leda till brännskador på huden.

⚠ Använd endast IEC 60950-1-\*, IEC 62368-1- eller IEC60601-1-certifierad utrustning med en uteffekt på 5 VDC som laddare. Max. 1 A.

⚠ Vidrör inte laddarens kontakter under laddning.

⚠ Endast behörig personal får öppna laddaren, på grund av risken för elstöt.

⚠ Laddaren och strömförsörjningen måste skyddas mot stötar. Om laddaren eller strömförsörjningen skadas av en stöt får enheten inte längre användas.


⚠ Se till att hålla hörapparaten och laddaren torr och ren. Om laddaren eller strömförsörjningen är skadade får apparaten inte användas eftersom den kan orsaka elstöt.



⚠ Att vira kablar och sladdar runt halsen kan orsaka strypning. Lämna inte barn, personer med kognitiva funktionshinder eller husdjur utan uppsyn med hörapparaten och dess komponenter.

⚠ Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos dina hörapparater. Ta ut dem och lämna dem utanför undersökningsrummet/-området innan:






- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
- Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/nukleär magnetisk resonanstomografi som genererar magnetfält. Hörapparaten behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används överhuvudtaget så sker det i mycket låga doser och det kommer inte att påverka hörapparaten.

\*Obs! Det är inte säkert att den här standarden är giltig i ditt land längre, se IEC 62368-1.

 Apparaten och dess komponenter innehåller akrylater och metakrylater. Detta kan orsaka en allergisk reaktion på huden hos personer som är känsliga mot detta ämne. Sluta använda apparaten omedelbart och en sådan reaktion uppstår och kontakta din audionom eller läkare.

 Denna apparat använder ett knappbatteri med litium.  Dessa batterier är farliga och kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador inom 2 timmar eller mindre om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv funktionsnedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare.

## 24.2 Information om produktsäkerhet

-  Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Skydda den från för hög fuktighet. Ta alltid av hörapparaten innan du duschar, badar eller simmar, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar.
-  Skydda hörapparaten och laddaren från värme och solljus (lämna dem aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka din hörapparat eller laddare (på grund av brand- eller explosionsrisk). Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.
-  Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.
-  Tappa inte hörapparaten eller laddaren! Hörapparaten eller laddaren kan skadas om du tappar dem på ett hårt underlag.
-  Använd inte hörapparaten och laddaren på platser där elektronisk utrustning är förbjuden.

- ❗ Vrid eller böj inte utdragstråden. Upprepad påfrestning på utdragstråden kan leda till att den går av. Om utdragstråden har gått sönder kan batteriluckan (om sådan finns) i undantagsfall användas för att försiktigt dra ut hörapparaten ur hörselgången. Kontakta din audionom eller läkare om du inte kan ta ut hörapparaten.
- ❗ Använd endast godkända laddare som beskrivs i den här bruksanvisningen för hörapparaterna, annars kan enheterna ta skada.
- ❗ Om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid bör du förvara den i en avfuktningsturk tillsammans med en fuktabsorberingskapsel eller i sin ask på en väl ventilerad plats. Detta gör det möjligt för fukt att avdunsta från din hörapparat och förhindrar potentiell påverkan på dess prestanda.
- ❗ Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska funktionerna.
- ❗ Placera inte dessa laddningsbara enheter i incheckat bagage när du flyger eftersom de innehåller litiumjonbatterier. Enheterna ska placeras i handbagaget.
- ❗ Frakta de laddningsbara enheterna i enlighet med lokala föreskrifter eftersom de innehåller litium-jonbatterier. Vid frakt klassificeras de som farligt gods. Konsultera vid tveksamheter ansvarig speditör om korrekt sätt att frakta enheterna.
- ❗ Hörapparater och deras delar ska hållas utom räckhåll för barn och alla som kan svälja, kvävas av eller på annat sätt skada sig själva med dem. Om de sväljs bör du omedelbart kontakta läkare eller sjukhus eftersom hörapparaten eller dess delar kan vara giftiga. Vid kvävning bör du omedelbart inleda behandling eller kontakta 112.
- ❗ Dessa hörapparater är vattenskyddade och inte vattentäta. De är konstruerade för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Dessa hörapparater är inte konstruerade för längre kontinuerliga perioder av nedsänkning i vatten och ska inte bäras vid aktiviteter som simning eller bad. Ta alltid av hörapparaten innan dessa aktiviteter, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar.



Din audionom:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Tyskland



Tillverkare:

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Schweiz  
phonak.com

029-1360-09/V4.00/2025-05/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD



**UK  
CA**



**CE**  
0459

